

## **NON-DISCRIMINATION NOTICE - Chinese**

### **Discrimination is Against the Law**

PACE CNY 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。PACE CNY 不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而排斥任何人或以不同的方式對待他們。

PACE CNY:

- 向殘障人士免費提供各種援助和服務，以幫助他們與我們進行有效溝通，如：
  - 合格的手語翻譯員
  - 以其他格式提供的書面資訊（大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式）
- 向母語非英語的人員免費提供各種語言服務，如：
  - 合格的翻譯員
  - 以其他語言書寫的資訊

如果您需要此類服務，請聯絡 Donna E. White, BS, RN, Director of Quality Management

如果您認為 PACE CNY 未能提供此類服務或者因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而透過其他方式歧視您，您可以向

Donna E. White, BS, RN  
PACE CNY Director of Quality Management  
100 Malta Lane  
North Syracuse NY 13212  
Phone: 315-413-4595  
Toll-free: 1-888-728-7223  
TTY: 1-800-662-1220  
Fax: 315-703-3599  
Email: [dwhite@lorettosystem.org](mailto:dwhite@lorettosystem.org)

提交投訴，郵寄地址為 電話號碼為 聽障專線號碼為 傳真為 ，電子信箱為 。您可以親自提交投訴，或者以郵寄、傳真或電郵的方式提交投訴。如果您在提交投訴方面需要幫助，Donna E. White, BS, RN, Director of Quality Management 可以幫助您。

您還可以向 U.S. Department of Health and Human Services（美國衛生及公共服務部）的 Office for Civil Rights（民權辦公室）提交民權投訴，透過 Office for Civil Rights Complaint Portal 以電子方式投訴：<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或者透過郵寄或電話的方式投訴：

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019，800-537-7697 (TDD)（聾人用電信設備）

登入 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 可獲得投訴表格。

### **NON-DISCRIMINATION STATEMENT – Chinese**

PACE CNY 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。

### **NON-DISCRIMINATION TAGLINE – Chinese**

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-315-452-5800, Toll-free 1-888-728-7223 (TTY：1-800-662-1220)。